



# ARTISTS FOR ARTISTS 2019

8. maj 2019, ob 18.00, lokacija: Barbo Palace, Ljubljana  
8. Mai 2019, ab 18.00, Ort: Barbo Palace, Ljubljana

# Artists for Artists

Veseli nas, da vam lahko predstavimo katalog dražbe »Artists for Artists«. Za izvedbo dražbe nam je uspelo pridobiti dela veliko znanih umetnikov predvsem iz Slovenije in Avstrije ter iz nekaj drugih evropskih dežel, ki so velikodušno podprtli ta projekt s svojimi umetninami, ki so vam na razpolago.

Projekt dražbe umetniških del je plod dolgoletnega prijateljstva z Društvom Barka (L'Arche Slovenia). Ko smo spoznali, da je v nekaterih članih Barke velik umetniški potencial, je to v nas zbudilo željo omogočiti jim pridobitev ateljeja po vzoru »Atelier de la Tour« v Treffnu na Koroškem (glej tekst stran 38).

To naj bi postal prostor, kjer se lahko osebe z motnjo v duševnem razvoju umetniško izražajo in razvijajo, kjer se njihov talent v stiku z umetniki lahko razvija in imajo čas ter možnost, da preizkusijo različne likovne tehnike in s tem poglobijo svoje znanje, darove in sposobnosti.

Prostori, ki so nam na razpolago, bo potrebno obnoviti, opremiti, priskrbeti umetniške pripomočke, da bo prostor postal primeren za umetniško ustvarjanje, kar pa je precej obsežen projekt. Letošnja dražba je šele začetek stremenja k dolgoročnejšemu cilju. V prihodnosti namreč načrtujemo izvedbo tako umetniško dražbo vsaki dve leti, izmenično v Sloveniji in na Koroškem. Zelo smo hvaležni umetnikom, galeristom in posameznikom, ki nas tako radodarno podpirate z umetniškimi deli, gospe Marie Ann

Prelog, ki nam je dala na razpolago prekrasne prostore v Barbovi palači in seveda tudi vsem donatorjem ter sponzorjem. Iskreno upamo, da bo tudi vas ta projekt navdušil in spodbudil v aktivno sodelovanje pri nakupu enega ali več umetniških del ali pa morda navdihnil, da kako drugače podprete projekt.

Organizacija projekta:

*Marija Šikoronica, Alexandra Liechtenstein, Franziska Steinhart,  
Evgenija Jari, Društvo Barka: [barka.doniram@gmail.com](mailto:barka.doniram@gmail.com)*

Posebna zahvala: Mojca Bolhar, Blaž Brešan, Katharina Tunnauer, Christine Stotter, Ivana Petkukjeska, Saša Kastelic, Ivana Kampuš, Nataša Schwarzbartl, Mitja Vasič, Rosi Linde, Alenka Kemptner, Simona Osterc, Boštjan Zajc, Mateja Lunar Jemec

# Artists for Artists

Wir freuen uns Ihnen den Katalog der Auktion "Artists for Artists" vorstellen zu dürfen. Um diese Auktion möglich zu machen, konnten wir viele namhafte Künstler, hauptsächlich aus Slowenien und Österreich, aber auch aus anderen europäischen Ländern, davon überzeugen dieses Projekt mit Kunstwerken, die Ihnen nun vorliegen, zu unterstützen. Das Projekt dieser Kunstauktion ist aus einer langjährigen Freundschaft mit der Gemeinschaft Društvo Barka, der Arche in Slowenien, entstanden. Nachdem uns bewusst wurde, dass einige Mitglieder der Barka großes künstlerisches Potential haben, entstand in uns der Wunsch diesen ein Atelier, nach dem Vorbild des Atelier de la Tour (siehe Text, Seite 39.) in Treffen, Kärnten, zu ermöglichen. Es soll ein Ort werden, an dem sie künstlerisch arbeiten und sich entfalten können. Ein Ort, an dem sich ihr Talent im Kontakt mit Künstlern weiterentwickeln kann und sie Zeit und Möglichkeiten finden, verschiedene Techniken auszuprobieren, um ihr Können zu vertiefen. Die vorhandenen Räume gilt es zu adaptieren, einzurichten, mit Künstlerbedarf zu bestücken und die Rahmenbedingungen für kreatives Leben zu schaffen. Ein sehr umfassendes Projekt! Die jetzige Auktion ist auch erst der Anfang - im Zweijahresrhythmus sollen die Kunstauktionen abwechselnd in Slowenien und Kärnten stattfinden. Unsere

große Dankbarkeit gilt den Künstlern, Galeristen und Privatpersonen, die uns so großzügig mit Kunstwerken unterstützen, Frau Marie Ann Prelog für die Verfügungsstellung der phantastischen Räumlichkeiten im Barbo Palace und allen Spendern. Nun bleibt uns nur zu hoffen, dass Sie sich, angesteckt von der Begeisterung über dieses Projekt, sehr aktiv an der Ersteigerung eines oder mehrerer Kunstwerke beteiligen oder es freudig unterstützen!

Das Organisationsteam:

*Marija Šikorona, Alexandra Liechtenstein, Franziska Steinhart,  
Eugenija Jari, Društvo Barka: [barka.doniram@gmail.com](mailto:barka.doniram@gmail.com)*

Einen speziellen Dank an: Mojca Bolhar, Blaž Brešan, Katharina Turnauer, Christine Stotter, Ivana Petkukjeska, Saša Kastelic, Ivana Kampuš, Nataša Schwarzbartl, Mitja Vasič, Rosi Linde, Alenka Kemptner, Simona Osterc, Boštjan Zajc, Mateja Lunar Jemec

# Predgovor/Grusswort

Pripravljati tak dogodek v današnjem času, ki je sicer naklonjen velikim kapitalskim naložbam, tudi vlaganju v umetnost, je zagotovo vredno velike pozornosti, saj je dandanes to prej redka kot bičajna prireditev.

Četudi je bil star rek »cilj opravičuje sredstva« v zgodovini večkrat zlorabljen pa je odločitev, da se izkupiček prodanih umetnin, ki so jih darovali tako avstrijski kot slovenski umetniki, nameni za podporo nadarjenim odraslim z motnjo v duševnem razvoju, ki šele iščejo svoj delovni prostor, zelo pomembna. Je tako odločitev dovolj blizu našemu sluhu in vidu, da se zavedamo, kakšno pomoč lahko nudimo, če si privoščimo skromen, ali celo višji izdatek, kar bo odvisno tudi od vodenja dražbe in širine dražiteljev, ki se bodo znali prepoznati v tako zasnovani akciji? Dražba v Barbovi palači sredi Ljubljane bo v tem smislu na široko odprla vrata!

Zaupajmo vase in podprimmo umetnike za rast nove generacije! Zahvala neprofitni humanitarni organizaciji BARKA, ki je tudi v Sloveniji sprožila tako pomembno akcijo.

*Aleksander Bassin, muzejski svetnik*

Eine Veranstaltung wie diese und das in einer Zeit, in der das eher selten als üblich ist, in einer Zeit, in der große Kapitalanlagen - auch in der Kunst - den Takt angeben, ist besonderer Beachtung wert.

Obwohl der Spruch „Der Zweck heiligt die Mittel“ in der Vergangenheit häufig missbraucht wurde, ist die Entscheidung, den Reinerlös der verkauften Kunstwerke, die sowohl von österreichischen als auch slowenischen Künstlern gespendet worden sind, der Unterstützung talentierter Künstler mit besonderen Bedürfnissen, die ihren eigenen Platz erst suchen, zukommen zu lassen, eine sehr wichtige. Ist eine solche Entscheidung unseren Ohren und unserem Blick sehr nahe, so dass uns bewusst wird, welche Hilfe wir bieten können, wenn wir uns einen bescheidenen oder gar einen höheren Betrag gönnen, was auch davon abhängen wird, wie die Auktion geführt wird und wie breitgefächert die Auktionsbieter sein werden, die sich von dieser Auktion angesprochen fühlen? Die Auktion im Palais Barbo mitten in Ljubljana wird in diesem Sinne ihre Pforten weit öffnen!

Fassen wir Vertrauen und unterstützen wir die Künstler, auf dass eine neue Generation heranwachsen kann! Mit Dank an die humanitäre Organisation BARKA, die auch in Slowenien eine derart wichtige Aktion gestartet hat.

*Aleksander Bassin, Museumsrat*

# Pokroviteljstvo/Schirmherrschaft

Zelo rada sva prevzela častno pokroviteljstvo za to čudovito pobudo. Pravzaprav tega sploh ni treba uteleševati, za naju je to popolnoma samoumevnol! Ta pobuda namreč omogoča, da zazveni toliko različnih strun, ki se zlivajo v blestečo in harmonično celoto.

Umetniški razvoj, rast vsakega človeka, da preraste lastne omejitve s pomočjo umetnosti, spada med največe čudeže našega deloma tragičnega sveta.

Zaupati, nekaj darovati drugim in za to ustvariti poseben prostor, vse to naj bi bilo vsakemu med nami v veselje in ponos!

Pobuda, o kateri govorimo, predstavlja velik prispevek za dosego teh ciljev in ustvarja nov, boljši svet.

V bodočem zaščitenem prostoru bodo ustvarjali predvsem umetniki iz Avstrije in Slovenije in se pri tem posluževali univerzalnega jezika, jezika, ki ne pozna niti meja niti omejevanja ali izločevanja. Pri projektu, za katerega se vsi zavzemamo, gre zato tako za globoko človeško, kot tudi za globalno sporočilo.

Komorna pevka  
*Bernarda Fink Inžko*

Veleposlanik  
*dr. Valentin Inžko*

Sehr gerne haben wir die Schirmherrschaft für diese wunderbare Initiative übernommen. Eigentlich muss man das gar nicht begründen, denn es ist und sollte eine Selbstverständlichkeit sein! Durch diese Initiative bringt man so viele unterschiedliche Saiten zum Klingen, die alle zusammen ein prächtiges Gesamtbild erstrahlen lassen.

Die künstlerische Entfaltung, die Entwicklung und das Über-sich-hinauswachsen jedes Menschen durch Kunst gehören zu den größten Wundern unserer zum Teil tragischen Welt: Jeder soll sich mitteilen und anderen etwas schenken können, und dafür soll Raum geschaffen werden!

Dadurch entsteht eine neue Welt, eine bessere Welt, vor allem aber eine Welt ohne Grenzen. Sicherlich wird es im künftigen geschützten Raum vor allem um Künstler aus Österreich und Slowenien gehen, aber das ist auch die einzige Einschränkung, die sich der Entstehungsgeschichte verdankt. Wenn wir aber die Geographie einmal beiseitelassen, werden wir erkennen, dass es hier um eine universelle Sprache geht, um eine Sprache, die keine Grenzen und kein Ausgrenzen kennt.

Beim gegenständlichen Projekt geht es deshalb im Grunde um eine zutiefst menschliche und gleichzeitig eine höchst globale Botschaft.

Kammersängerin  
*Bernarda Fink Inžko*

Botschafter  
*Dr. Valentin Inžko*

# “Silent Auction”

Kako poteka “tiha dražba” pri Artists for Artists?

1. Pri vhodu boste prejeli osebno licitacijsko številko.
2. S to številko lahko kadarkoli podate svojo ponudbo v neposrednem pogovoru z našimi pomočniki. (“silent”)
3. Vse umetnine bodo istočasno na dražbi, vsak pomočnik je odgovoren za večje število umetnin.
4. Kadarkoli lahko enemu izmed pomočnikov podate ponudbo za katerokoli umetnino.
5. Večkrat podajte ponudbo! Vedno znova lahko nekdo drug poda višjo ponudbo od vaše. Poleg umetnine je vidna tudi številka licitanta, ki trenutno nudi največ.
6. Ob 20:30 uri se vse dražbe končajo istočasno.
7. Po končani dražbi preda pomočnik tistem, ki je ponudil največ, umetnine skupaj z računom in položnico.

Če se 8. maja 2019 ne morete udeležiti dražbe, pa bi le radi sodelovali s ponudbo, se javite prosim preko e-pošte pri Alexandri Liechtenstein ([wildparkrosegger@aon.at](mailto:wildparkrosegger@aon.at)) ali pri Franziski Steinhart ([me@franziscards.com](mailto:me@franziscards.com)).

Wie funktioniert die “stille Auktion” bei Artists for Artists?

1. Am Eingang erhalten Sie eine persönliche Bieternummer.
2. Mit dieser können Sie bei einem unserer AuktionshelferInnen jederzeit im direkten Gespräch ein Gebot abgeben (“silent”)
3. Alle Kunstwerke werden gleichzeitig versteigert, wobei jeweils mehrere Kunstwerke von einem der AuktionshelferInnen betreut werden.
4. Bieten Sie jederzeit bei den AuktionshelferInnen auf die Kunstwerke Ihrer Wahl.
5. Bieten Sie mehrmals! Sie können jederzeit überboten werden. Neben jedem Kunstwerk ist die Bieternummer des aktuell Höchstbietenden zu sehen.
6. Um 20:30 Uhr enden alle Auktionen gleichzeitig.
7. Nach Auktionsende erhaltet der/die Meistbietende das Kunstwerk mit Rechnung und Einzahlungsschein von den AuktionshelferInnen.

Falls Sie am 8. Mai, 2019 verhindert sein sollten, aber doch mitsteigern wollen, melden Sie sich bitte per email bei Alexandra Liechtenstein ([wildparkrosegger@aon.at](mailto:wildparkrosegger@aon.at)), oder bei Franziska Steinhart ([me@franziscards.com](mailto:me@franziscards.com))

# Društvo Barka

Društvo Barka je humanitarna organizacija, ki osebam z motnjo v duševnem razvoju nudi domače in delovno okolje, kjer je njihova posebnost in drugačnost videna kot dar in ne kot breme. Združuje 34 oseb z motnjo v duševnem razvoju in brez nje, ki skupaj živijo, gradijo pristne medsebojne odnose, vzajemna prijateljstva ter odkrivajo svoje meje in zmožnosti.

Društvo Barka poseduje dve bivalni hiši in poslopje delavnic. Poslopje delavnic predstavlja delovno okolje, kjer 18 sprejetih oseb s pomočjo 4 delovnih inštruktorjev in prostovoljcev ustvarja ročno izdelane izdelke iz različnih naravnih materialov in pri tem razvija ročne spremnosti ter talente.

V kolikor na prodajni razstavi ne najdete nič primerenega za svoj okus in še vedno želite podpreti projekt, z veseljem sprejmemo različne dobrodelne prispevke namenjene vzpostavitevi slikarskega ateljeja, naj si bodo materialni ali denarni.

Društvo Barka

IBAN: SI56 0202 1026 1595 041

Nova Ljubljanska Banka d.d.

Davčna številka: 13129732

# Gemeinschaft Barka

Die Gemeinschaft Barka ist eine humanitäre Organisation, die Menschen mit Auffälligkeiten in ihrer geistigen Entwicklung ein Arbeitsumfeld bietet, in dem ihre Besonderheiten und ihr Anderssein als Geschenk und nicht als Belastung betrachtet werden. Die Gemeinschaft gibt 34 Personen mit oder ohne Behinderung die Möglichkeit, gemeinsam zu leben, ehrliche Beziehungen untereinander zu entwickeln, Freundschaften zu pflegen und ihre Grenzen und Fähigkeiten zu entdecken.

Die Gemeinschaft Barka besitzt zwei Wohnhäuser und ein Gebäude mit Arbeitsräumlichkeiten. Dieses Gebäude bietet ein Arbeitsumfeld an, in dem 18 behinderte Personen zusammen mit 4 Fachleuten und Freiwilligen.

Falls Sie bei der Auktion nicht dabei sein können, überboten werden oder nichts passendes finden sollten, freuen wir uns über eine Unterstützung auf das unten angeführte Konto.

Drustvo Barka,

IBAN: SI56 0202 1026 1595 041

BIC\SWIFT: LJBASI2X

Nova Ljubljanska Banka d.d.,

Trg republike 2, 1000 Ljubljana, Slowenien

Steuernummer: 13129732

# Manfred Bockelmann

8

Rojen 1943 v Celovcu.

Študij freske, grafike in fotografije v Grazu.

Živi in dela na avstrijskem Koroškem in v Münchenu.

Geboren 1943 in Klagenfurt.

Studium für Freskomalerei, Grafik und Fotografie in Graz.

Lebt und arbeitet in Kärnten und München.

## Umiranje listov/Das Sterben der Blätter

Tehnika: Oglje na juti

Technik: Kohle auf Jute

50 x 60 cm

Cena/Wert: 2800 €

Izklicna cena/Ausrufung: 900 €



Rojen 1979 v Ljubljani.  
Dela v Društvu Barka.

Geboren 1979 in Ljubljana.  
Arbeitet in Društvo Barka.

Panjska končnica/  
Bienenstocktüren

Tehnika: tempera na lepenki  
Technik: Tempera auf Karton

31 x 20 cm

Cena/Wert: 80 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 40 €



Rojen 1950 v Celovcu.  
Študij v Gradcu in Salzburgu.  
Živi in dela v Salzburgu in na Koroškem.

## Ptica/Vogel

Tehnika: grafik orginal e.a  
Technik: Grafik orginal e.a

42 x 33 cm



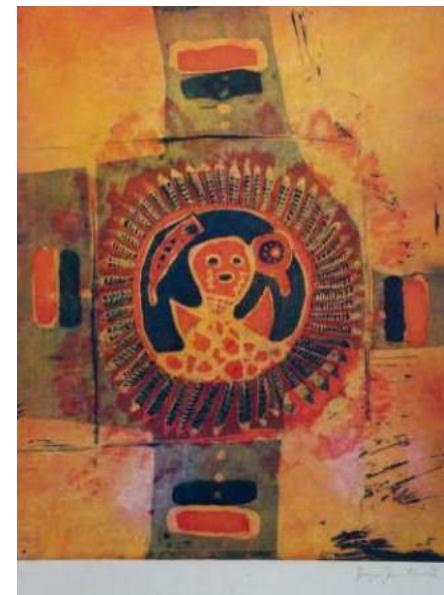
Cena/Wert: 500 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 250 €

Geboren 1950 in Klagenfurt.  
Studium in Graz und Salzburg.  
Lebt und arbeitet in Salzburg und Kärnten.

## Rojstvo/Geburt

Tehnika: grafik orginal e.a  
Technik: Grafik orginal e.a

39 x 49 cm



Cena/Wert: 500 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 250 €

Rojen 1981.

Živi in dela v Društvu Barka.

## 4 letni časi/ 4 Jahreszeiten



Tehnika:

tempera na papirju

Technik:

Tempera auf Leinwand

31 x 17 cm

Cena/Wert: 150 €

Izklicna cena/Ausrufung: 50 €

Geboren 1981.

Lebt und arbeitet in Društvo Barka.

## Brez naslova/Ohne Titel



Cena/Wert: 80 €

Izklicna cena/Ausrufung: 40 €



Cena/Wert: 80 €

Izklicna cena/Ausrufung: 40 €

Tehnika:

tempera na papirju

Technik:

Tempera auf Papier

50 x 35 cm

# Thomas Glantschnig

12

Trenutno ustvarja v Ateljeju fundacije de La Tour.

Arbeitet zur Zeit im Atelier der Stifung de La Tour.

Tehnika: grafik  
Technik: Grafik

42 x 30 cm

## Ptica/Vogel



Cena/Wert: 500 €

Izklicna cena/Ausrufung: 250 €

Rojena v St. Veit.

Študij slikarstva pri K. Truppe.

Živi in dela na avstrijskem Koroškem.

## Brez naslova/Ohne Titel

Tehnika: olje na lesu

Technik: Öl auf Holz

30 x 33 cm



Cena/Wert: 500 €

Izklicna cena/Ausrufung: 250 €

Geboren in St. Veit.

Studium der Malerei unter K. Truppe.

Lebt und arbeitet in Kärnten.

Tehnika: olje na papir

Technik: Öl auf Papier

14,2 x 20 cm



Cena/Wert: 220 €

Izklicna cena/Ausrufung: 120 €

Rojen 1949 v Wiendorfu, avstrijska Koroška.  
Študiral v Parizu (Academie Ecole ABC de Paris)  
in Salzburgu (prof. Breiter).

Geboren 1949 in Wiendorf in Kärnten.  
Studium in Paris (Academie Ecole ABC de Paris)  
und Salzburg (Prof. Breiter).

## Brez naslova/Ohne Titel

Tehnika: akvarel na papirju  
Technik: Aquarell auf Papier  
*38 x 33 cm*



Cena/Wert: 350 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 200 €

Rojena 1966 v Salzburgu.

Študij v New Yorku (School of Visual Arts)

in študij kiparstva v Londonu (Wimbledon School of Arts).

Živi in dela na Dunaju.

Geboren 1966 in Salzburg.

MFA, School of Visual Arts, New York

BA in Sculpture, Wimbledon School of Arts, London.

Lebt und arbeitet in Wien.

### Nakit/Schmuck

Material: list, srebro, verižica: srebro

Material: Blatt, Silber, Kette: Silber

4,5 x 4,5 cm



Cena/Wert: 300 €

Izklicna cena/Ausrufung: 200 €

Rojena 1964 na Jesenicah.  
Živi in dela v Društvu Barka.

Geboren 1964 in Jesenice.  
Lebt und arbeitet in Društvo Barka.

Tehnika: tempera na platnu  
Technik: Tempera auf Leinwand

50 x 40 cm

Cena/Wert: 150 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 50 €

## Deklica/Mädchen



Rojena 1972 v Beljaku.

Študij slikarstva na Univerzi za upodabljaljajočo umetnost (prof A. Frohner, prof. Oswald Oberhummer).

Geboren 1972 in Villach.

Studium der Malerei an der Universität für angewandte Kunst (Prof. A. Frohner, Prof. Oswald Oberhuber).

## Pes/Hund

Tehnika:

olje na platnu

Technika:

Öl auf Leinwand

50 x 36 cm



Cena/Wert: 900 €

Izklicna cena/

Ausrufung: 300 €

# Giselbert Hoke

18

Rojen 1972 v Nordböhmen, umrl 2015.  
Študij na Akademiji za likovno umetnost na  
Dunaju (R. C. Andersen) in na Univerzi na Dunaju.

Tehnika: Grafika  
Technik: Grafik

76 x 64 cm

Cena/Wert: 1200 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 500 €

Geboren 1927 in Nordböhmen, gestorben 2015.  
Studium an der Akademie der Künste Wien  
(R. C. Andersen) und der Universität Wien.

## Lebdeča/Schwebende



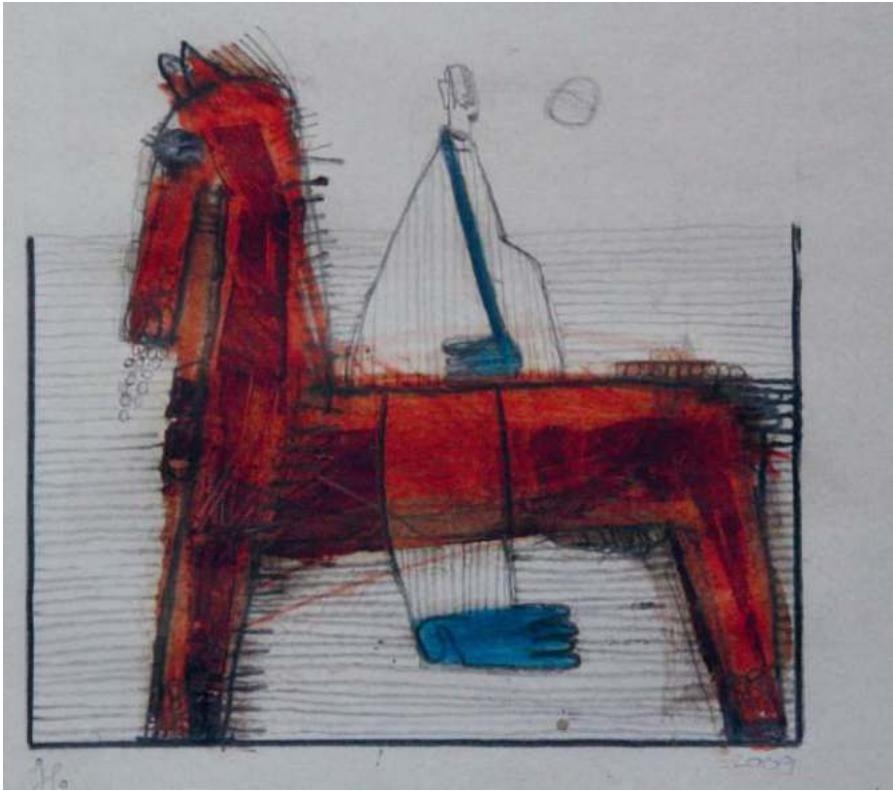
Študij Grafike na Dunaju.  
Živi in dela na Koroškem.

Studium an der Graphischen Wien.  
Lebt und arbeitet in Kärnten.

19

## Jahač/Reiter

Tehnika: barvna risba  
Technik: Zeichnung coloriert  
 $16 \times 16 \text{ cm}$



Cena/Wert: 300 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 100 €

Herbert Janesch

# Evgenija Jarc

20

Rojena 1977 v Ljubljani.  
Študij na Akademiji za likovno umetnost in  
oblikovanje v Ljubljani (prof. Metka Krašovec).  
Živi in dela v Ljubljani.

Tehnika: olje na platnu  
Technik: Öl auf Leinwand  
*50 x 50 cm*

Cena/Wert: 400 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 200 €

Geboren 1977 in Ljubljana.  
Studium an der Akademie der bildenden Künste  
Ljubljana (Prof. Metka Krašovec).  
Lebt und arbeitet in Ljubljana.

## Ptiči/Menschen und Vögel



Rojen 1934 v Ljubljani.

Študij na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani.

Živi in dela v Ljubljani in na Gorenjskem.

Geboren 1934 in Ljubljana.

Studium an der Akademie der bildenden Künste Ljubljana, Paris und London.

Lebt und arbeitet in Ljubljana und Oberkrain.

## Brez naslova / Ohne Titel

Tehnika: grafika

Technik: Grafik

47 x 65 cm

Cena/Wert: 400 €

Izklicna cena/Ausrufung: 200 €



Rojena 1968 na avstrijskem Štajerskem.  
Magistrski študij na akademiji Weissensee Akademie.  
Živi in dela v Berlinu.

Geboren 1968 in der Steiermark.  
Master Studium Weissensee Akademie.  
Lebt und arbeitet in Berlin.

## Zemljevid čustev št. 6 / Map of sentiments Nr 6 / Karte der Gefühle Nr. 6

Tehnika: tuš, šelak na papirju  
Technik: Tusche, Shellac auf Papier  
*70 x 50 cm*

Cena/Wert: 1500 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 400 €



Rojena 1981 v Minsku.

Študij v Minsku (Lycee of Art), Linzu

(Univerza za umetnost in industrijsko oblikovanje) in  
na Dunaju akademija za likovno umetnost  
pri (prof. Kogler, C. Ruhm).  
Živi in dela v Damtschachu in na Dunaju.

Tehnika: tuš na papirju, v okvirju  
Technik: Tusche auf Papier,  
mit Rahmen  
*50 x 50 cm*

Cena/Wert: 2000 €

Izklicna cena/Ausrufung: 650 €

Geboren 1981 in Minsk, Weissrussland.

Studium in Minsk (Lycee of Art)

Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung  
(Universität für Kunst und Design) und Akademie der bild.  
Künste, Wien (Prof. Kogler, C. Ruhm).  
Lebt und arbeitet in Damtschach und Wien.

### Študija mavrični trak/ Studie Regenbogen Band



Rojen 1962 v Mariboru.  
Študij jedkanja stekla.  
Živi in dela v Mariboru.

Tehnika: jedkano steklo  
Technik: Geätztes Glas  
*80 x 110 cm*

Cena/Wert: 700 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 350 €

Geboren 1962 in Maribor.  
Studium Glasätzerei.  
Lebt und arbeitet in Ljubljana und Maribor.

### Akt/Akt



Rojen 1967 v Celovcu.

Geboren 1962 in Klagenfurt.

25

Tehnika: akril na platnu  
Technik: Acryl auf Leinwand  
*30 x 30 cm*

### Brez naslova/Ohne Titel



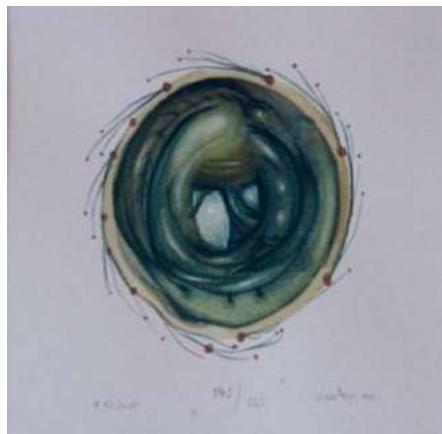
Cena/Wert: 160 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 100 €

Hanzi Mlečnik

## Pot/Der Weg

Tehnika: akvarel, v okvirju  
Technik: Aquarelle im Rahmen

12 x 12 cm



Cena/Wert: 180 € na kos/pro Stück  
Izklicna cena/Ausrufung: 120 € na kos/pro Stück

Rojen 1950.

Študij na Akademiji za likovno umetnost na Dunaju  
(prof. Eckert).

Živi in dela v Milštatu na avstrijskem Koroškem.

## Delitev 1984/Teilung 1984

Tehnika: barvna jedkanica

Technik: Farbradierung

75,40 x 30 cm



Cena/Wert: 200 €

Izklicna cena/Ausrufung: 120 €

Geboren 1950.

Studium an der Akademie der Künste, Wien  
(Prof Eckert).

Lebt und arbeitet in Millstatt, Kärnten.

## Vidni zid 1989/ Die scheinbare Mauer, 1989

Tehnika: barvna jedkanica

Technik: Farbradierung

21 x 24 cm



Cena/Wert: 150 €

Izklicna cena/Ausrufung: 100 €

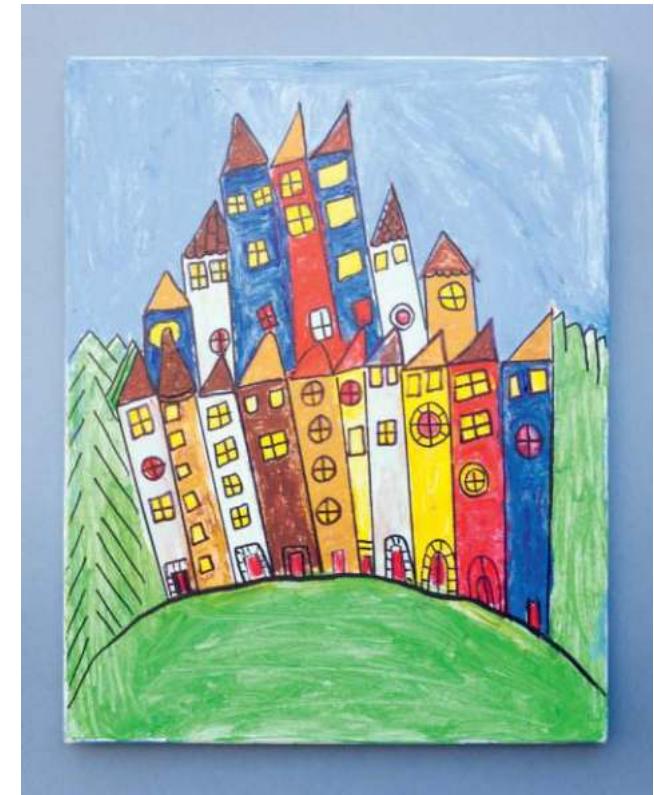
Rojena 1971.  
Dela v Društvu Barka.

Geboren 1971.  
Arbeitet in Društvo Barka.

Tehnika: akril na platnu  
Technik: Acryl auf Leinwand  
*50 x 40 cm*

Cena/Wert: 150 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 50 €

## Hiše/Häuser



Rojen 1961 na Dunaju.

Študij na Visoki šoli za upodabljoče umetnosti  
(M. Lassing, C. L. Attersee),  
diploma iz restavriranja (H. Dietrich).  
Živi in dela v Damtschachu na Koroškem.

Geboren 1961 in Wien.

Studium an der Hochschule für Angewandte Kunst  
(M. Lassing, C.L. Attersee),  
Diplom Restaurierung (H. Dietrich).  
Lebt und arbeitet in Damtschach/Kärnten.

### Bori na Schumbergu 2018/ Am Schumberg Kiefern 2018

Tehnika: olje na platnu

Technik: Öl auf Leinwand

50 x 60 cm



Cena/Wert: 4000 €

Izklicna cena/Ausrufung: 800 €

Rojena 1960 v Münchnu.  
Matura likovne smeri (BEA Wien).  
Študij v Fribourgu v Švici.  
Živi in dela v Keutschachu na Koroškem.

Geboren 1960 in München.  
Matura bildnerischen Zweig BEA Wien.  
Studium in Fribourg, Schweiz.  
Lebt und arbeitet in Keutschach Kärnten.

## Konj/Pferde

Tehnika: akvarel  
Technik: Aquarelle  
 $24 \times 24 \text{ cm}$



Cena/Wert: 370 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 180 €

## Gams/Gams

Tehnika: akvarel  
Technik: Aquarelle  
 $21 \times 21 \text{ cm}$



Cena/Wert: 350 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 170 €

## Koala/Koala

Tehnika: akvarel  
Technik: Aquarelle  
 $24 \times 24 \text{ cm}$



Cena/Wert: 370 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 180 €

**Krokar/Rabe**

Tehnika: akvarel

Technik: Aquarelle

32 x 25 cm



Cena/Wert: 500 €

Izklicna cena/Ausrufung: 250 €

**Mrzle noge/Kalte Füsse**

Tehnika: olje na podlagi

Technik: Öl auf Malpappe

24 x 30 cm



Cena/Wert: 400 €

Izklicna cena/Ausrufung: 200 €

Cena/Wert: 500 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 250 €

Tehnika: svinčnik na papirju  
Technik: Bleistift auf Papier

30 x 40 cm

Rojena 1964 v Innsbrucku.  
Študij na Univerzi za upodabljaljajoče umetnosti na Dunaju in študij filozofije, psihologije in pedagogike na Univerzi na Dunaju.  
Živi in dela na avstrijskem Štajerskem.

Geboren 1964 in Innsbruck.  
Studium an der Universität für Angewandte Kunst in Wien und Universität Wien/ Philosophie, Psychologie und Pädagogik.  
Lebt und arbeitet in der Steiermark.

## Brez naslova/Ohne Titel



Rojen 1969 v Ljubljani.  
Živi in dela v Društvu Barka.

Geboren 1969 in Ljubljana.  
Lebt und arbeitet in Društvo Barka.

33

### Brez naslova/Ohne Titel

Tehnika: Kolaž na papirju  
Technik: Collage auf Papier

41 x 29 cm

Cena/Wert: 70 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 35 €



Slavko Škerl

Rojena 1942 v Augsburgu.  
Študij grafike in slikarstva na Akademiji  
upodabljočih umetnosti na Dunaju  
in Pedagoška smer za likovno vzgojo.  
Živi in dela v Krumpendorfu.

Geboren 1942 in Augsburg.  
Studium Graphik und Malerei an der Akademie  
der Bildenden Künste, Wien  
Lehramt für bildnerische Erziehung.  
Lebt und arbeitet in Wien und Krumpendorf.

## Brez naslova/Ohne Titel

Tehnika: grafika  
Technik: Grafik

19 x 29 cm



Cena/Wert: 200 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 120 €

Rojen 1972 v Oxfordu.  
Študij zgodovine dizajna, Brighton University  
magisterij iz krajinske arhitekture, Sheffield University.  
Živi in dela v Sommersetu v Angliji.

Geboren 1972 in Oxford.  
Studium an der Brighton Universität,  
Geschichte des Designs,  
Master in Landschaftsarchitektur, Sheffield.  
Lebt und arbeitet in Somerset, England.

## Oranžna/Orange

Tehnika: kolaž na papirju  
Tehnik: Papier Collage



Cena/Wert: 500 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 220 €

# Assunta Waldburg Zeil 36

Rojena 1990 v Stuttgartu.  
Študij slikarstva in fotografije v Parizu,  
Paris College of Art.  
Živi in dela v Berlinu, Dunaju, Londonu in Münchnu.

Geboren 1990 in Stuttgart.  
Studium der Malerei und Fotografie an der Parsons  
School in Paris/ Paris College of Art.  
Lebt und arbeitet: in Berlin, Wien, London und München.

Tehnika: 2017, 40 x 60 cm, št. 1/ 8.  
Fine srt kapljični tisk, 18 na  
Canson Platine Fiber Rag papir 310 mg

Technik: 2017, 40 x 60 cm, Nummer 1 von 8.  
Inkjet Farbdruck auf Cansons Infinity  
Platine Fibre Rag 310gm-Papier

Cena/Wert: 900 €  
Izklicna cena/Ausrufung: 300 €

## Rože/Blumen



## Oblikovalec: Simon Vesel

Simon Vesel je dijak 4. letnika, ki se izobražuje v programu medijski tehnik, na Zavodu za gluhe in naglušne v Ljubljani. V programu medijski tehnik se dijaki naučijo izdelati animacijo, spletnе strani, video izdelek ter oblikovanja različnih grafičnih izdelkov. Simona zanimata predvsem fotografija in oblikovanje tiskovin. V preteklem šolskem letu je oblikoval srednješolski časopis in naslovnico za "En kul cajtng". Sodelovanje v tem projektu pa mu je omogočilo, da se je aktivno vključil v realen projekt celotnega postopka izvedbe kataloga. Tako si je pridobil nove izkušnje predvsem na področju priprave za tisk, tiska in dodelave.

Zavod je osrednja slovenska ustanova za celostno obravnavo gluhih in naglušnih otrok, oseb z govorno-jezikovno motnjo in oseb z motnjo avtističnega spektra. Ob vzgoji in izobraževanju otrok, mladostnikov in odraslih oseb izvajamo tudi zdravstveno dejavnost v okviru javne službe. Vlogo in ugled si je zavod pridobil s svojo ustvarjalnostjo, plemenitostjo, inovativnostjo in strokovnim delom. Prihodnje leto bo zavod praznoval 120 letnico obstoja. V teh letih je šlo skozi izobraževanje na tisoče otrok, ki jim drugje niso znali primerno pomagati. Pri nas so pridobili znanje in samozavest za uspešno delo in življenje ter se naučili sporazumevanja z ljudmi.

## Design Katalog: Simon Vesel

Simon Vesel ist Schüler des 4. Jahrgangs und genießt eine Ausbildung im Programm Medientechnik am Institut für Gehörlose und Schwerhörige. Im Programm Medientechnik lernen die Schüler, wie man eine Animation und Websites, Videos und verschiedene Grafiken gestaltet. Simon interessiert sich für Fotografie und die Gestaltung von Drucksachen. Im vergangenen Schuljahr gestaltete er die Mittelschüler-Zeitung und die Frontpage mit dem Titel „A coole Zeitung“. Die Mitarbeit an diesem Projekt ermöglichte ihm, sich aktiv in ein reales Projekt bei der Erstellung eines Katalogs einzubringen. So sammelte er neue Erfahrungen vor allem auf dem Gebiet der Vorbereitung des Drucks, des Drucks selbst und der Fertigstellung des Katalogs.

Die Schule ist die zentrale slowenische Einrichtung für eine gazheitliche Behandlung von Gehörlosen und Schwerhörigen sowie Menschen mit Auffälligkeiten im autistischen Spektrum. Neben der Schullung und Ausbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, bietet die Einrichtung als öffentlicher Dienstleister auch Leistungen der öffentlichen Gesundheitsversorgung. Seinen exzellenten Ruf bekam das Institut aber vor allem aufgrund seiner Fähigkeit zu innovativen Lösungen und Toleranz sowie aufgrund seiner Professionalität. Nächstes Jahr feiert die Anstalt ihr 120-jähriges Bestehen. In all diesen Jahren konnten tausende Kinder hier ihre Ausbildung genießen, denen anderswo nicht richtig geholfen werden konnte. Bei uns konnten sie Kenntnisse erwerben und Selbstvertrauen erlangen, was ihnen den nötigen Erfolg im Berufsleben ermöglicht. Darüber hinaus haben sie gelernt, sich mit anderen Menschen zu verständigen.

# Atelje de la Tour

Atelje de la Tour v Treffnu ob Osojskem jezeru na avstrijskem Koroškem deluje že skoraj 40 let. V najstarejšem tovrstnem ateljeju se na umetniškem področju udejstvujejo osebe s posebnimi potrebami. Trenutno se v ateljeju deset umetnikov in umetnic ukvarja z najrazličnejšimi likovnimi tehnikami. že od leta 1983 dalje, z razstavami doma in v tujini, z znanstveno podprtimi publikacijami in umetniškimi katalogi bogatijo umetniško sceno v Avstriji in izven nje [www.atelier-delatour.at](http://www.atelier-delatour.at). Pomembno vlogo igrajo spremljevalke in spremljevalci, ki s svojo navzočnostjo, s svojimi pedagoškimi spremnostmi in sočutjem ustvarijo čustveno varnost, ki osebam s posebnimi potrebami omogočajo samostojno umetniško ustvarjanje. Veliko časa posvečajo tudi iskanju in podpiranju talentiranih in njihovemu osebnemu razvojnemu procesu, kajti le ko nekdo najdejo svoj osebni slog, lahko ustvarjalno uresničuje svoje zamisli. Ko dosežajo določeno umetniško raven, se v ateljeju odločijo predstaviti njihove umetnine javnosti. Likovna umetnost je jezik, ki prav tako kot glasba nagovori človeka dosti močnejše kot zapisana beseda, ne samo oči temveč tudi duha in čustva. Umetnost je tako neposreden jezik, da nam daje možnost, da se učimo ravnavati s človeškimi stigmami in predsodki tudi na drugačen način. Poleg umetniških dosežkov je seveda pomemben tudi družbeno politični vidik. Vsak začetek je težak.

Če pa pomagamo pri odkrivanju in jih podpiramo v njihovem razvoju odkrivati in podpirati nadarjene lahko nastane nekaj res velikega in lepega. Umetnice in umetniki Ateljeja de la Tour nas popeljejo v svet, kjer ne razmišljamo o pomanjkljivosti temveč odkrivamo potenciale. Tako nam vsem daje pogum.

*Christine Stotter (vodja Ateljeja de la Tour)*



# Das Atelier de la Tour

Seit beinahe 40 Jahren wird im Atelier de La Tour der Diakonie in Treffen am Ossiacher See künstlerisch gearbeitet. Die Einrichtung ist eines der ältesten Ateliers für Menschen mit Behinderung. In den unterschiedlichsten Techniken arbeiten zurzeit 10 KünstlerInnen täglich im Atelier.

Mit Ausstellungen im In- und Ausland seit 1983, durch wissenschaftlich fundierte Publikationen sowie mit Kunstkatalogen leisten die Künstler und Künstlerinnen des Ateliers de La Tour einen wichtigen Beitrag zur Kulturszene Österreichs und darüber hinaus [www.atelier-delatour.at](http://www.atelier-delatour.at).

Eine wichtige Rolle nehmen dabei die Begleitpersonen ein, die durch ihre Präsenz, ihr pädagogisches Geschick und ihr psychologisches Einfühlungsvermögen emotionale Sicherheit geben und über eine Förderkompetenz verfügen, die eigenständiges künstlerisches Arbeiten ermöglicht.

Der Suche und Förderung von Talenten und ihrem individuellen Entwicklungsprozess wird genügend Zeit und Raum gegeben. Hat die jeweilige Persönlichkeit ihren eigenen unverkennbaren Stil gefunden, können eigene Ideen selbstständig kreativ umgesetzt werden und ist ein durchgehendes Niveau und Kontinuität in der Arbeit sichtbar, erst dann werden in der kulturellen Öffentlichkeit präsentiert.

Bildende Kunst, wie auch Musik - ist eine Sprache, die stärker als das geschriebene Wort den Menschen in seiner Ganzheit anspricht, nicht nur die Augen, sondern den Geist und die Emotion. Es ist eine unmittelbare Sprache. Kunst gibt uns die Chance mit menschlichen Stigmata, Etikettierungen und Vorurteilen auf andere Weise umgehen zu lernen.

Hier kommt für mich neben der künstlerischen Leistung und der Kunst ein wichtiger gesellschaftspolitischer Aspekt zum Tragen: Wenn Talente entdeckt, gefördert und gelebt werden können, kann Großartiges entstehen auch unter schwierigen Ausgangsbedingungen. Die de La Tour KünstlerInnen führen uns von einem defizitorientiertem Denken hin zu einem ressourcenorientiertem Denken. So werden sie Botschafter und Mutmacher für uns alle.

*Christine Stotter (Leiterin des Ateliers de la Tour)*





grafika **Fabjančič**  
tisk & kuvertiranje



GORIČANE  
tovarna papirja Medvode